인민을 위한 길에서

2018년

2018年，鞠躬尽瘁，为民造福



인민을 위한 길에서 2018년

2018年，鞠躬尽瘁，为民造福

조선민주주의인민공화국·외국문출판사　주체108(2019)년

朝鲜民主主义人民共和国·外文出版社 主体108（2019）年

《새해의 장엄한 진군길이 시작되는 이 시각 인민의 지지를 받고있기에 우리의 위업은 필승불패이라는 확신으로 나는 마음이 든든하며 전력을 다하여 인민의 기대에 기어이 보답할 의지를 더욱 굳게 가다듬게 됩니다.》

김 정 은

"开始新年豪迈进军的此时此刻，我确信得到人民支持的我们事业是战无不胜的，因而心中充满勇气，进一步坚定决心：一定竭尽全力报答人民的期望。"

金 正 恩



신년사를 하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 1월

敬爱的最高领导者金正恩同志发表新年贺词。 2018年1月

나라의 부강번영은 특출한 실력과 조국과 인민에 대한 열렬한 사랑을 지닌 령도자의 헌신적인 노력에 의하여 마련된다.

경애하는 최고령도자 **김정은**동지의 불면불휴의 활동으로 수놓아진 주체107(2018)년 한해는 나라의 부강번영과 인민의 행복을 위해 바쳐진 비범한 령도력과 숭고한 애국헌신의 감동깊은 나날이였다.

새해 정초부터 현지지도의 길에 오르신 경애하는 최고령도자 **김정은**동지께서는 과학, 교육, 보건기관들에 애국애민의 자욱자욱을 새기시였으며 4월에는 력사적인 조선로동당 중앙위원회 제7기 제3차전원회의에서 경제건설에 총력을 집중할데 대한 새로운 전략적로선을 제시하시였다.

경애하는 최고령도자동지께서는 류례없는 고온현상이 지속된 불리한 일기조건속에서도 당의 새로운 전략적로선관철에 떨쳐나선 인민들을 찾아 조국땅 방방곡곡 현지지도의 길을 줄기차게 이어가시였다.

그이께서는 오늘은 조국의 서북단으로, 래일은 일행천리로 폭염속을 뚫고 동북부의 전역을 현지지도하시며 가시는 곳마다에서 창조와 혁신의 더 높은 목표를 제시하시고 손잡아 이끄시였다.

경애하는 최고령도자동지께서는 인민들이 덕을 볼수 있는 일이라면 만사를 제쳐놓고 한해에도 두차례, 세차례씩이나 삼지연군과 원산갈마해안관광지구, 양덕군 온천관광지구건설현장을 비롯하여 멀고험한 건설장들을 찾고 또 찾으시였다.

경애하는 최고령도자동지께서 궂은비와 삼복의 무더위에 옷자락 적시며 걷고 걸으신 불철주야의 현지지도길은 북변의 함박눈길과 바람세찬 12월의 동해지구에로 쉬임없이 계속되였다.

인민들과 고락을 같이하신 이 불멸의 날과 달이 모여 조선의 부강번영의 주체107(2018)년을 이루었고 위대한 조국의 70년사에 또 한돌기 년륜을 빛나게 아로새기게 되였다.

国家的繁荣富强，通过具有非凡实力和热爱人民的精神的领导人的献身努力得以实现。

2018年，敬爱的最高领导者金正恩同志发挥非凡的领导能力和崇高的爱国献身精神，为实现国家的繁荣富强，为人民造福进行精力充沛、废寝忘食的活动，是令人感动的日日夜夜。

他从新年伊始起进行视察指导，在科学、教育、卫生保健单位留下了爱国爱民的足迹，是年4月朝鲜劳动党第七届三中全会上提出了集中一切力量加紧进行经济建设的新战略路线。

他不顾空前的高温现象持续的不利条件，不断地去全国各地进行视察，鼓舞奋起贯彻落实党的新战略路线的人民。

他今天去祖国的西北端，明天不顾炎热的天气一行千里去东北部进行视察指导。每到各处，他提出创造和革新的更高目标，引导人民贯彻执行。

只要造福于民就不顾一切地去完成，在一年里不辞远路两次三次去三池渊郡建设工地、元山葛麻海岸旅游区建设工地、阳德郡温泉旅游地区建设工地进行视察指导。

敬爱的最高领导者金正恩同志不顾阴雨和三伏天的炎热，汗流浃背，不分昼夜地进行视察指导，还冒着鹅毛大雪视察祖国的北部地区，在寒风凛冽的12月去东海地区继续进行视察指导。

与人民同甘共苦的这些不眠不休的日月汇合成朝鲜富强繁荣的2018年，在伟大祖国七十年历史上刻下了又一个光辉的年轮。

국가과학원을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 1월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察国家科学院。 2018年1月







새로 개건된 평양교원대학을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 1월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察得到改建的平壤教员大学。 2018年1月

평양제약공장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 1월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察平壤制药厂。 2018年1月





새형의 무궤도전차의 시운전을 몸소 지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 2월

敬爱的最高领导者金正恩同志指导新型无轨电车试车。 2018年2月

새로 개건된 평양무궤도전차공장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 1월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察得到改建的平壤无轨电车厂。 2018年1月

조선로동당 중앙위원회 제7기 제3차전원회의에서 병진로선의 위대한 승리를 긍지높이 선언하시고 당의 새로운 전략적로선을 제시하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지

주체107(2018)년 4월

敬爱的最高领导者金正恩同志在朝鲜劳动党第七届中央委员会第三次全体会议上自豪地宣布并举路线的伟大胜利，提出党的新战略路线。 2018年4月







완공된 고암-답촌철길을 현지에서 료해하시는
경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 5월

敬爱的最高领导者金正恩同志在实地考察完工
的库岩-沓村铁路。 2018年5月






보라! 원수님구상이
어떻게 실현되는가를!



새로 건설된 평양대동강수산물식당을 돌아보시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 6월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察新建的平壤大同江水产品餐馆。 2018年6月







평안북도 신도군을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 6월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察平安北道薪岛郡。 2018年6月









신의주화장품공장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 6월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察新义州化妆品厂。 2018年6月



신의주화학섬유공장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 6월
敬爱的最高领导者金正恩同志视察新义州化纤厂。 2018年6月



신의주방직공장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 6월
敬爱的最高领导者金正恩同志视察新义州纺织厂。 2018年6月

삼지연군 중흥농장 현지지도

三池渊郡中兴农场





삼지연군 중흥농장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 7월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察三池渊郡中兴农场。 2018年7月





삼지연감자가루생산공장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 7월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察三池渊土豆粉厂。 2018年7月

어랑천발전소건설장 현지지도

视察渔郎川水电站建设工地



어랑천발전소건설장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 7월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察渔郎川水电站建设工地。 2018年7月





바다련어양어사업소를 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 7월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察海鲑养鱼事业所。 2018年7月

대서양련어종어장 현지지도

视察大西洋鲑种鱼场





대서양련어종어장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 7월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察大西洋鲑种鱼场。 2018年7月





염분진호텔건설장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 7월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察盐盆津饭店建设工地。 2018年7月



청진가방공장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 7월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察清津皮包厂。 2018年7月



온포휴양소를 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 7월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察温堡休养所。 2018年7月



함경북도 경성군 중평리에 대규모남새온실농장을 꾸리실 구상을 안으시고 현지를 돌아보시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 7월

敬爱的最高领导者金正恩同志怀着要在咸镜北道镜城郡中坪里建设大规模蔬菜温室农场的构想进行实地考察。 2018年7月

강원도양묘장 현지지도

视察江原道苗圃



강원도양묘장을 현지지도하시는
경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 7월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察
江原道苗圃。 2018年7月



양묘장의 종업원들인 제대군인부부의 살림집을 방문하시고 그들과 담화를 나누시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 7월

敬爱的最高领导者金正恩同志访问苗圃职工复员军人夫妇的家，同他们交谈。 2018年7月



송도원종합식료공장을 현지지도하시는
경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 7월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察松涛园
综合食品厂。 2018年7月





원산영예군인가방공장을 현지지도하시는
경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 7월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察元山荣誉军人皮包厂。 2018年7月

제5차 전국로병대회 참가자들과 함께

同第五次全国老兵大会参加者一起



제5차 전국로병대회 참가자들을 만나주시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 7월
敬爱的最高领导者金正恩同志接见第五次全国老兵大会参加者。 2018年7月





새형의 무궤도전차를 보아주시고 시운전을 몸소 지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 8월

敬爱的最高领导者金正恩同志察看新型无轨电车，并指导试车。 2018年8月







새형의 궤도전차를 보아주시고 시운전을 몸소 지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 8월

敬爱的最高领导者金正恩同志察看新型有轨电车，并指导试车。 2018年8月



삼천메기공장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 8월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察三泉鲇鱼养殖厂。 2018年8月



금산포젓갈가공공장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 8월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察金山浦鱼鲜酱加工厂。 2018年8月





목장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 8월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察牧场。 2018年8月





새로 건설된 연풍호방류어업사업소를 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 8월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察新建的延丰湖放养渔业事业所。 2018年8月



평안남도 양덕군안의 온천지구를 현지지도하시는
경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 8월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察平安南道阳德郡内的
温泉地区。 2018年8月

경성군 온포온실농장건설준비사업 현지에서 지도

对镜城郡温堡温室农场建设筹备工作进行现场指导



함경북도 경성군 온포온실농장건설준비사업을 현지에서 지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 8월

敬爱的最高领导者金正恩同志亲临现场，指导咸镜北道镜城郡温堡温室农场建设筹备工作。 2018年8月



묘향산의료기구공장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 8월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察妙香山医疗器械厂。 2018年8月



창립 70돐을 맞이한 김책공업종합대학을 방문하시여 교원, 연구사들을 축하하시고 기념사진을 찍으시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지

주체107(2018)년 9월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察金策工业综合大学，祝贺校庆70周年，同教师和研究员一起合影留念。

2018年9月



삼지연군읍건설장전경을 바라보시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 8월

敬爱的最高领导者金正恩同志眺望三池渊郡邑建设工地全景。 2018年8月





삼지연군안의 건설장들을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 7월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察三池渊郡内的建设工地。 2018年7月





삼지연군안의 건설장을 또다시 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 8월

敬爱的最高领导者金正恩同志再次视察三池渊郡内的建设工地。 2018年8月



삼지연군 읍지구건설정형을 료해하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 10월

敬爱的最高领导者金正恩同志了解三池渊郡邑地区建设情况。 2018年10月

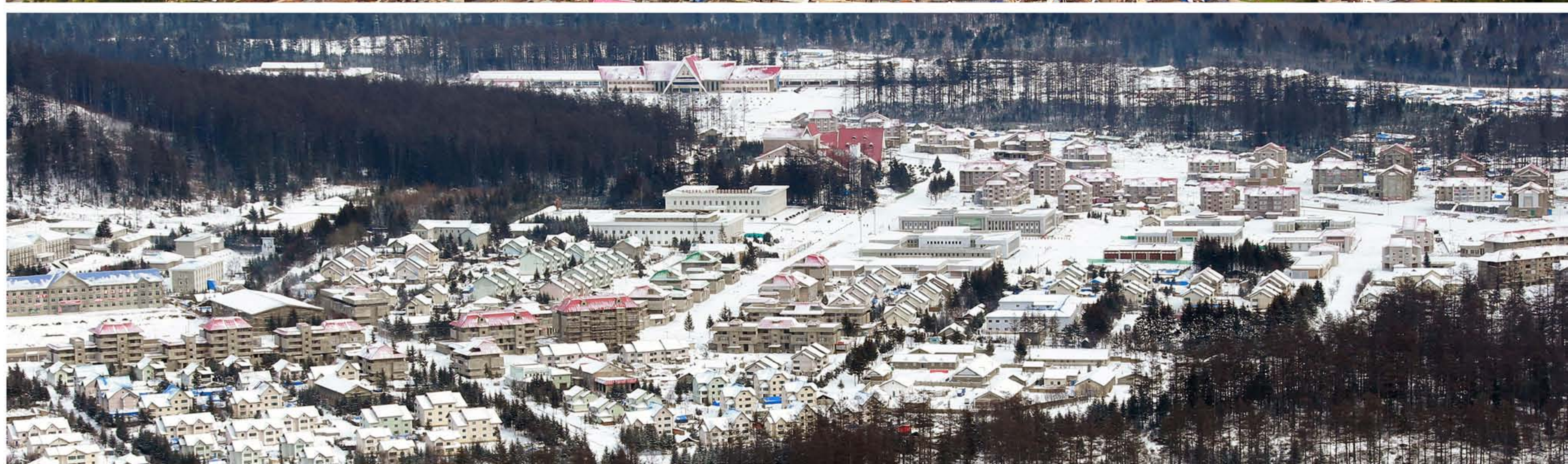
7월
7月



8월
8月



10월
10月



삼지연감자가루생산공장 또다시 현지지도

再次视察三池渊土豆粉厂





삼지연감자가루생산공장을 또다시 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 10월

敬爱的最高领导者金正恩同志再次视察三池渊土豆粉厂。 2018年10月

삼지연감자가루생산공장 또다시 현지지도

再次视察三池渊土豆粉厂







원산갈마해안관광지구건설장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 5월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察元山葛麻海岸旅游区建设工地。 2018年5月





원산갈마해안관광지구건설장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 8월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察元山葛麻海岸旅游区建设工地。 2018年8月





원산갈마해안관광지구건설장을 또다시 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 10월

敬爱的最高领导者金正恩同志再次视察元山葛麻海岸旅游区建设工地。 2018年10月

5월
5月



8월
8月



10월
10月





개관을 앞둔 삼지연관현악단 극장을 현지지도하시는
경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 10월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察即将开馆的三池渊
管弦乐团剧院。 2018年10月







평안남도 양덕군 온천관광지구건설현장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 10월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察平安南道阳德郡温泉旅游地区建设工地。 2018年10月



신의주시건설총계획을 지도하시는
경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 11월

敬爱的最高领导者金正恩同志指导
新义州市建设总规划。 2018年11月



동해지구의 수산사업소들을 현지지도하시는
경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 11월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察东海地区
水产事业所。 2018年11月







원산구두공장을 현지지도하시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지
주체107(2018)년 12월

敬爱的最高领导者金正恩同志视察元山皮鞋厂。 2018年12月




백두



조선민주주의인민공화국창건 70돐경축 열병식 및 평양시군중시위 참가자들에게 따뜻이 손저어주시는 경애하는 최고령도자 **김정은**동지 주체107(2018)년 9월

敬爱的最高领导者金正恩同志向庆祝朝鲜民主主义人民共和国成立70周年阅兵式暨平壤市群众游行示威参加者挥手致意。 2018年9月


조선민주주의
인민공화국만세!
70돐
경축
백두의혁명정신
일심단결
70돐
백전백승
우리 당과 국가 군대의 최고령도자
김정은동지 만세!
조선민주주의인민공화국 만세!

인민을 위한 길에서

2018 년

2018年，鞠躬尽瘁，为民造福

낸곳: 외국문출판사
出版：外文出版社
인쇄: 외국문출판사 인쇄공장
印刷：外文出版社印刷厂
발행: 주체108(2019)년 3월
发行：主体108（2019）年 3月

ㄱ-198318

조선민주주의인민공화국 • 외국문출판사
주체108(2019)년

朝鲜民主主义人民共和国 • 外文出版社
主体108（2019）年



